



Kia Genuine Accessories developed by MOBIS  
[www.mobisparts.eu](http://www.mobisparts.eu)



Reference image



P 2 - 14





(GB)

We expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

(F)

Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.

Le contenu de ce produit, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.

(D)

Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen.

Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitung ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig durch.

(E)

Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no es instalado correctamente por un técnico cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.

El contenido de los kits y sus correspondientes manuales de montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes de iniciar la instalación.

(PT)

Salientamos expressamente que a montagem não realizada por um instalador competente resultará no cancelamento de quaisquer direitos a compensações por danos, particularmente dos resultantes ao abrigo da lei sobre responsabilidade de produtos.

O conteúdo destes kits e os respetivos manuais de instalação estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Certifique-se de que estas instruções são lidas na íntegra e compreendidas antes de se iniciar a instalação.

(I)

Vi informiamo che, in caso di installazione scorretta e/o non eseguita da un installatore competente, il Cliente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.

I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione.

(NL)

De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende, competente installateur. Incorrecte montage kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, met name die met betrekking tot product aansprakelijkheid.

De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er voor, dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint.

(S)

Vi meddelar att montering, som inte görs fackmannamässigt, kommer att häva rätten till kompensation för skador, speciellt rättigheter enligt lagen om produktansvar.

Innehållet i dessa satsar och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan förvarning. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen.

(N)

Vi bemerker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.

Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes.

(DK)

Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatningskrav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.

Sættenes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes.

(FIN)

Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoo asiakkaan oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.

Kiinnityssarjan sisältöä ja asennusohjeita voidaan muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta. Näihin ohjeisiin tulee perehtyä huolellisesti ennen asennuksen aloittamista.

(CZ)

Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště teh způsobených poruchou produktu.

Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změně bez předchozího upozornění. Prosím, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetli a dostatečně jim rozumíte.

(PL)

Pragniemy wyraźnie podkreślić, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą rezygnacji z ewentualnego prawa do odszkodowania, w szczególności wynikających z mocy ustawy o odpowiedzialności za produkt.

Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulec zmianie bez uprzedzenia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały w pełni zrozumiałe.

(SK)

Upozorňujeme, že inštalácia vykonaná nesprávne alebo nekompetentnou osobou, ruší všetky práva na kompenzáciu škôd, obzvlášť tých spôsobených poruchou produktu.

Obsah týchto sad a návody na ich montáž podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Prosím, uistite sa, že ste si pokyny pred inštaláciou prečítali a dostatočne ste im porozumeli.

(RO)

Vă atragem atenția că montajul efectuat incorect sau de către personal neautorizat duce la anularea oricărui drept de compensare a eventualelor daune produse utilizatorului.

Conținutul acestor pachete precum și al instrucțiunilor de montaj pot fi modificate fără preaviz. Vă rugăm să vă asigurați că aceste instrucțiuni sunt citite și înțelese înainte de a începe instalarea.

(BG)

Изрично посочваме, че при монтиране, което не се осъществява правилно от компетентен монтьор, ще последва отмяна на всякакви права за обезщетение за нанесени вреди, по-специално тези, произтичащи въз основа на закона за отговорност за вреди. Съдържанието на тези комплекти и техните монтажни ръководства подлежат на изменения без предизвестие. Моля, уверете се, че инструкциите са прочетени и напълно разбрани преди започване на монтажната дейност.

(EST)

Juhime tähelepanu sellele, et ebakorrektnete ja ebapädeva paigaldaja tehtud montaaž tühistab õiguse esitada kahjunõudeid, eelkõige tootevastutusseaduse alusel esitatavaid nõudeid.

Nende komplektide ja paigaldusjuhendite sisu võidakse ette teatamata muuta, mistõttu tuleb juhised enne paigalduse alustamist läbi lugeda ja neist täielikult aru saada.

(HR)

Izričito naglašavamo da će montaža koju ne provodi ovlaštena instalater rezultirati otkazivanjem svih prava na naknadu štete, osobito onih koja se temelje na zakonskim propisima o odgovornosti za proizvode. Sadržaj ovih kompleta i njihovih priručnika za pričvršćivanje podložni su izmjeni bez prethodne obavijesti, pažljivo pročitajte s razumijevanjem ove upute prije započinjanja s instalacijom.



(HU)

Kifejezetten felhívjuk a figyelmét, hogy a nem megfelelően, hozzáértő szakember által végzett összeszerelés a kártérítésre vonatkozó valamennyi jog elvesztését eredményezi, különös tekintettel a termékgaranciáról szóló törvények biztosította jogokra. A készletek és a felhelyezési útmutatók tartalma külön értesítés nélkül változhat, ezért a szerelés megkezdése előtt mindenképp gondosan tanulmányozza át és értelmezze az utasításokat.

(LAT)

Mēs īpaši norādām uz to, ka gadījumos, kad aplīmēšanu nebūs pareizi veicis kompetents tehniķis, jebkādas tiesības uz zaudējumu atlīdzību tiks anulētas, jo īpaši tādas, ko pamato produktu drošumatbildības likums. Šo komplektu un to uzlīmēšanas rokasgrāmatu saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja paziņojuma, lūdzu, nodrošiniet, lai pirms līmēšanas sākšanas šie norādījumi būtu izlasīti un pilnībā izprasti.

(LIT)

Mes aiškiai nurodome, kad, jei montavimas nėra tinkamai atliktas kompetentingo montuotojo, nesuteikiamos jokios teisės į žalos kompensavimą, ypač tos, kurios išplaukia iš gaminio atsakomybės akto. Šių rinkinių turinys ir jų įrengimo vadovai gali būti keičiami nepranešus, užtikrinkite, kad prieš pradėdant įrengimo darbus būtų perskaitytos ir visiškai suprastos šios instrukcijos.

(SER)

Posebno ističemo da će montaža koju nije obavio kvalifikovani montažer, imati za posledicu poništavanje svih prava na obeštećenje, a posebno onog koje proističe iz odluke o odgovornosti za proizvod. Sadržaj ovih kompleta i pripadajućih uputstava podleže izmenama bez upozorenja, molimo vas da se postarate da se ova uputstva pročitate i u potpunosti razumeju pre početka instalacije.

(SVN)

Izrecno opozarjamo, da bo montaža, ki ne bo izvedena ustrezno s strani pristojnega monterja, povzročila razveljavitev kakršnih koli pravic do odškodnine, zlasti tistih, ki izhajajo iz zakona o odgovornosti za izdelek. Vsebina kompletov in priročnikov za vgradnjo je predmet sprememb brez predhodnega obvestila. Prepričajte se, da bodo izvajalci pred pričetkom vgradnje navodila prebrali in razumeli.

(UKR)

Наголошуємо на тому, що роботи мають здійснюватися належним чином і виключно вповноваженим виконавцем. В іншому випадку будь-які права на відшкодування збитків, зокрема ті, які виникають згідно із законодавством про відповідальність виробника за якість продукції, вважаються недійсними. Вміст цих комплектів і відповідні інструкції можуть бути змінені без попередження. Не розпочинайте роботи, якщо ви не прочитали та не зрозуміли повною мірою ці інструкції.

(ICE)

Við bendum gagngert á að ef samsetningin er ekki almennilega gerð af aðila sem er með viðeigandi þjálfun getur rétturinn á skaðabótum vegna skemmda, sérstaklega skaðabótum varðandi reglur um vöruábyrgð, orðið ógildur. Innihaldið settanna og uppsetningarleiðbeiningar geta breyst án fyrirvara. Vinsamlegast tryggjið að þessar leiðbeiningarnar séu lesnar og fullur skilningur til staðar áður en uppsetning hefst.

(GR)

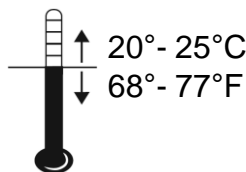
Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των όποιων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος. Τα περιεχόμενα αυτών των kit και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν διαβάσει και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

(RUS)

Обратите внимание, что при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции. Производитель сохраняет за собой право на изменение содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного уведомления. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом установки.



**BBD/best before date  
EXP/expiration date  
Use by**



(GB)

- This product contains fixation material with an expiration date. Do not install this product if one or more expiration dates have been passed.
- Both the vehicle and the workshop are required to have a temperature between 68° and 77°F.
- Attention: do not apply in the sun.
- Clean the indicated area with car shampoo.

(NL)

- Dit product bevat bevestigingsmateriaal met een houdbaarheidsdatum. Installeer het product niet als één of meer data zijn overschreden.
- Zowel voertuig als werkplaats moeten een temperatuur hebben tussen 20° en 25°C.
- Opgelet: Niet kleven wanneer de zon direct op het voertuig schijnt!
- Reinig de gemarkeerde oppervlakte met auto shampoo.

(PL)

- Ten produkt zawiera utrwalacze, które mają wyznaczoną datę przydatności. Nie stosuj produktu po dacie przydatności.
- Temperatura nadwozia samochodu, jak i temperatura powietrza w warsztacie, muszą się mieścić w zakresie 20° - 25°C.
- Uwaga: nie przeprowadzać montażu w nasłonecznionym miejscu!
- Oczyść wskazane miejsca szamponem samochodowym.

(F)

- Ce produit contient du matériel de fixation avec une date d'expiration. Ne pas installer ce produit si une ou plusieurs dates d'expiration sont périmées.
- Le véhicule et l'atelier doivent avoir une température comprise entre 20° et 425°C.
- Attention: ne pas coller au soleil!
- Nettoyez la zone indiquée avec un shampoing de voiture.

(S)

- Produkten innehåller fixeringsmaterial med utgångsdatum. Installera ej produkt om ett eller flera utgångsdatum har passerat.
- Både fordonet samt verkstaden skall hålla en temperatur mellan 20° - 25°C.
- Observera: Klistra inte vid direkt solstrålning!
- Rengör området i fråga med bilshampoo.

(SK)

- Tento produkt obsahuje inštaláčny materiál s obmedzenou dobou spotreby. Neinštalujte tento produkt pokiaľ jeden, alebo viac z týchto dátumov už je po dátumu spotreby.
- Vozidlo, taktiež aj dielňa, by mali mať teplotu od 20° do 25°C.
- Dôležitá Pozor: nelepte pri silnom slnečnom žiarení!
- Umyte označené miesto šampónom na autá.

(D)

- Dieses Produkt beinhaltet Befestigungsmaterialien mit einem Verfallsdatum. Dieses Produkt nicht installieren wenn eines oder mehrere Verfallsdaten überschritten sind.
- Die Temperatur von Fahrzeug und Werkstatt soll zwischen 20° and 25°C liegen.
- Achtung: nicht unter Sonneneinstrahlung verkleben!
- Den angegebenen Bereich mit Autoshampon reinigen.

(N)

- Dette produktet inneholder feste/limmateriale med en utløpsdato. Ikke installer dette produktet hvis en eller flere utløpsdatoer er bestått.
- Både kjøretøyet og verkstedet er nødvendig for å ha en temperatur mellom 20° og 25°C.
- Pass på: Ikke utfør dette arbeidet i direkte sollys!
- Rengjør angitt område med bilshampo.

(RO)

- Acest produs conține materiale pentru fixare cu termen de valabilitate. Nu instalați acest produs dacă unul sau mai multe termene de valabilitate au fost depășite.
- Temperatura din atelier și temperatura vehicului trebuie să se încadreze între 20° și 25°C.
- Atenție: nu lipiți la radiație solară intensă!
- Curățați zona indicată cu șampon pentru autovehicule.

(E)

- Este producto contiene material adhesivo con fecha de caducidad. No instalarlo si esta fecha de caducidad ha sido rebasada.
- Mantener el vehículo y el area de trabajo en un rango de temperaturas entre 20° y 25°C.
- Atención: No pegar ningún tipo de lámina en el vehículo si éste esta expuesto a los rayos del sol.
- Limpia el area indicada con champu de coche.

(DK)

- Dette produkt indeholder materialer med en udløbsdato. Installer ikke dette produkt hvis en eller flere udløbsdatoer er passeret.
- Både bilen og værkstedet skal under hele arbejdet have en temperatur i mellem 20° og 25° grader C.
- Bemærk: Udsæt aldrig udkåret folie for direkte sollys!
- Vask det indikerede område med autoshampon.

(BG)

- Този продукт съдържа фиксиращ материал със срок на годност. Не прилагайте този продукт ако е минал един или повече срокове на годност.
- Необходимо е температурата на автомобила, както и на сервиса да бъде между 20°C и 25°C.
- Внимание: не поставяйте на слънце.
- Почистете посочената зона с авто шампоан.

(PT)

- Este produto contém material de fixação com uma data de validade. Não instale este produto se uma ou mais das datas de validade estiverem ultrapassadas.
- Tanto o veículo como a oficina têm de estar a uma temperatura entre 20° e 25°C.
- Aviso: não aplicar ao sol.
- Limpe a zona indicada com champô automóvel.

(FIN)

- Tämä tuote sisältää voimakasta liimaa, jonka viimeinen käyttöpvm on määritelty. Tuotetta ei tule käyttää tämän päivämäärän umpeuduttua.
- Toimenpiteen aikana tulee sekä ajoneuvon että asennustilan lämpötilan olla 20° ja 25°C asteen välillä.
- Huom! Älä suorita kiinnitystä suorassa auringonpaisteessa!
- Puhdista ensin asennuskohta autoshampoolla.

(EST)

- See toode sisaldab piiratud kõlblikkusajaga kinnitusmaterjali. Ärge paigaldage seda toodet, kui üks või mitu kõlblikkusaega on möödunud.
- Nii sõiduki kui ka töökoja temperatuur peab olema vahemikus 20° - 25°C.
- Ettevaatus: mitte paigaldada päikese käes.
- Puhastage näidatud ala autošampooniga.

(I)

- Questo prodotto contiene materiale di fissaggio con una data di scadenza. Non installare il prodotto se la data è già scaduta.
- Sia il veicolo che l'officina dovranno avere una temperatura compresa tra 20° e 25°C.
- ziona: non effettuare l'applicazione dell'adesivo sotto la luce diretta del sole!
- Pulire la zona indicata con shampoo per auto.

(CZ)

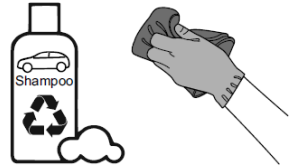
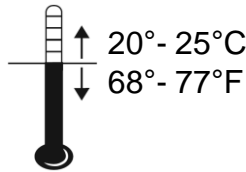
- Tento přípravek obsahuje instalační materiál s limitovanou použitelností. Neinstalujte proto tento produkt, pokud bude jeden či více prostředků po datu maximální použitelnosti.
- Vozidlo i dílna by při instalaci měly být temperovány mezi 20° až 25°C.
- Pozor: lepení neprovádějte na slunci!
- Vyčistěte uvedená místa auto šamponem.

(HR)

- Ovaj proizvod sadrži materijal za pričvršćivanje koji ima rok trajanja. Ne ugrađujte ovaj proizvod ako je prošao jedan ili više datuma isteka roka trajanja.
- Temperatura u vozilu i radionici treba biti između 20° i 25°C.
- Oprez: nemojte nanositi po sunčanom vremenu.
- Očistite naznačenu površinu šamponom za auto.



**BBD/best before date**  
**EXP/expiration date**  
**Use by**



**(HU)**

- A termék lejáratí idővel rendelkező rögzítőanyagot tartalmaz. Ne alkalmazza a terméket, ha a lejáratí idők valamelyike már elmúlt.
- A jármű és a műhely hőmérsékletének egyaránt 20°C és 25°C közé kell esnie.
- Figyelem: ne használja napon.
- Tisztítsa meg a jelzett területet autósamponnal.

**(LAT)**

- Šis produkts satur fiksācijas materiālu, kam ir derīguma termiņš. Nelīmējiet šo produktu, ja beidzies viens vai vairāki derīguma termiņi. Gan transportlīdzekļa temperatūrai, gan temperatūrai darbnīcā jābūt starp 20° un 25°C. Uzmanību! Neuzklājiet tiešos saules staros.
- Nomazgājiet norādīto laukumu ar auto šampūnu.

**(LIT)**

- Šiame gaminyje yra fiksavimo medžiaga su nustatyta galiojimo data. Nemontuokite šio gaminio, jei praėjo viena ar daugiau galiojimo datų.
- Tiek mašinos, tiek dirbtuvių aplinkos temperatūra turi būti nuo 20° iki 25°C.
- Dėmesio! Neklijuokite saulės kaitroje.
- Nuplaukite nurodytą vietą automobiliniu šampūnu.

**(SER)**

- Ovaj proizvod sadrži materijal za učvršćivanje sa rokom trajanja. Nemojte instalirati ovaj proizvod ukoliko je došlo do isteka jednog ili više rokova trajanja.
- Zahteva se da i vozilo i radionica budu na temperaturi između 20° i 25°C.
- Pažnja: ne nanosite na suncu.
- Naznačenu zonu očistite šamponom za pranje automobila.

**(SVN)**

- Izdelek vsebuje pritrdilne elemente z omejenim rokom trajanja. Izdelka ne uporabljajte po preteku enega ali več rokov trajanja.
- Temperatura vozila in delavnice mora biti med 20°C in 25°C.
- Pozor: ne nanašajte na soncu.
- Prikazane površine očistite s šamponom za osebna vozila.

**(UKR)**

- Цей виріб містить кріпильні матеріали з обмеженим терміном придатності. Не встановлюйте цей виріб, якщо сплив один або декілька термінів придатності.
- Температура автомобіля та повітря в майстерні має бути в межах 20° - 25°C.
- Увага: забороняється наносити під прямими сонячними
- Промийте зазначену ділянку за допомогою автомобільного шампуню.

**(ICE)**

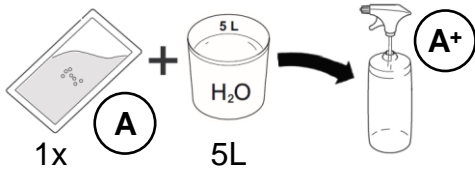
- Þessi vara inniheldur límingarefni með fyrningardagsetningu. Setjið vöruna ekki upp ef ein eða fleiri fyrningardagsetningar eru liðnar.
- Hitastig ökutækisins og verkstæðisins á að vera 20° - 25°C.
- Takið eftir: ekki setja á í sólarljósi.
- Hreinsið viðkomandi svæði með bílasápu.

**(GR)**

- Αυτό το προϊόν περιέχει υλικά στερέωσης με ημερομηνία λήξης. Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν, εάν ένα ή περισσότερα υλικά έχουν λήξει.
- Τόσο το όχημα όσο και το συνεργείο θα πρέπει να έχουν θερμοκρασία μεταξύ 20° και 25°C.
- Προσοχή: Η τοποθέτηση των χαλκομανιών να μη γίνεται σε απευθείας έκθεση στον ήλιο!
- Καθαρίστε την συγκεκριμένη περιοχή με σαμπουάν αυτοκινήτου.

**(RUS)**

- Продукт содержит материалы для крепления, имеющие срок годности. Не устанавливайте продукт, если превышен один или более срок годности.
- Температура автомобиля и помещения должна быть от 20° до 25°C.
- Внимание: не наклеивать под воздействием мрямых солнечных лучей!
- Промойте обозначенную область автомобильным шампунем.



(GB)

- Prepare cleaning- and application mixture by mixing the included soap with water according to the indicated ratio.
- Wash your hands and keep them clean during the application.
- Clean the indicated area with methylated spirit to remove any wax of oily remains from the paint. Do not use any solution or detergent that will leave an oily film on the paint.
- Richly apply the cleaning- and application mixture on the indicated area.

(F)

- Préparer Nettoyage- mélange et l'application par mélange le savon inclus avec de l'eau selon les proportion indiqué.
- Lavez vos mains et les garder propres pendant toute l'installation.
- Nettoyez la zone indiquée avec de l'alcool isopropylique pour enlever toute cire ou de corps gras de la peinture. Ne pas utiliser de solution ou de détergent qui va laisser de film gras sur la peinture.
- Généreusement appliquer le mélange nettoyage- et d'application sur la zone indiquée.

(D)

- Vorbereiten des Reinigungsmittels/Montagelösungs durch Mischen der beigefügten Seife mit Wasser nach angegeben Mischungsverhältnis.
- Bitte Hände waschen und während der Installation sauber halten.
- Den angegebenen Bereich mit Isopropyl-Alkohol reinigen um Wachs oder Ölrückstände vom Lack zu entfernen. Bitte benutzen Sie keine Lösung die einen Ölfilm auf dem Lack hinterlässt.
- Den angegebenen Bereich reichlich mit dem Reinigungsmittel/Montagelösung besprühen.

(E)

- Preparar las mezclas de limpieza y aplicación mezclando el jabón con agua en las proporciones indicadas.
- Lavar las manos y mantenerlas limpias durante la aplicación.
- Limpiar el area indicada con alcohol isopropilico para quitar los restos de cera o aceite de la pintura. No usar ninguna disolución o detergente que pueda dejar restos de aceite en la pintura.
- Aplicar abundantemente la mezcla limpiadora y de aplicación en el area indicada.

(PT)

- Prepare a mistura de limpeza e aplicação misturando o sabão e água incluídos de acordo com a proporção indicada.
- Lave as mãos e mantenha-as limpas durante a aplicação.
- Limpe a zona indicada com álcool desnaturado para remover resíduos de cera ou óleo da pintura. Não utilize soluções ou detergentes que depositem uma película oleosa sobre a pintura.
- Aplique abundantemente a mistura de limpeza e aplicação sobre a zona indicada.



(I)

- Preparare la miscela per la pulizia mescolando con acqua il sapone incluso secondo il dosaggio indicato.
- Lavare le mani e mantenerle pulite durante l'applicazione.
- Pulire la zona indicata con alcool isopropilico per rimuovere la cera o residui oleosi della vernice. Non usare nessuna soluzione o detergente che possa lasciare una patina oleosa sulla vernice.
- Applicare abbondantemente la specifica miscela per la pulizia sulla zona indicata.

(NL)

- Bereid reinigings- en montage mengsel voor door het bijgevoegde afwasmiddel met water te mengen volgens de aangegeven verhoudingen.
- Was uw handen en houd ze schoon gedurende de montage.
- De gemarkeerde oppervlakte reinigen met alcohol of spiritus en alle olie- en vet resten en verzegelingsmiddelen verwijderen. Geen terugvettende oplosmiddelen gebruiken.
- Besproei de gemarkeerde oppervlakte rijkelijk met het reinigings- en montage mengsel.

(S)

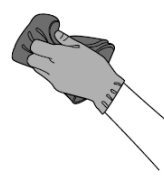
- Förbered rengörings- och appliceringsmixen genom att blanda inkluderad tvål med vatten enligt föreskriven ratio.
- Tvätta händerna och håll dem rena under appliceringen.
- Rengör området med isopropyl-alkohol för att ta bort vax och/eller oljiga rester från lacken. Använd ej rengöringsmedel som lämnar oljiga rester på lacken.
- Applicera rengörings- och appliceringsmixen rikligt på området i fråga.

(N)

- Forbered rengjøringsblandingen ved å blande den medfølgende såpen med vann i henhold til det angitte forholdet.
- Vask hendene og holde dem rene.
- Rengjør angitt område med isopropyl-alkohol for å fjerne voks eller olje/fet-rester fra lakken. Ikke bruk noen kjemikalier eller vaskemiddel som vil etterlate en fet film på lakken.
- Påfør rikelig med rengjøringsblandingen på det angitte området.

(DK)

- Forbered rens- og applikationsvæsken ved, at blande den inkluderede sæbe med vand, i det blandingforhold, som er indikeret.
- Vask dine hænder og hold dem rene igennem hele applikationsprocessen.
- Rens det indikerede område med isopropyl-alkohol for, at fjerne voks og olie fra lakken. Brug ikke en opløsning eller et rensmiddel, som efterlader en oliefilm på lakken.
- Påfør rigeligt med applikationsvæske på det indikerede område.



(FIN)

- Valmistaudu puhdistus- ja asennustoimenpiteisiin sekoittamalla pakkauksen mukana tuleva puhdistusaine veteen oikeassa suhteessa.
- Pese kätesi ja pidä ne puhtaana koko asennuksen ajan.
- Puhdista asennuskohta isopropyl-alkoholilla poistaaksesi maalipinnasta mahdollinen vaha ja rasva. Älä käytä puhdistukseen mitään, mikä saattaa jättää öljyisen kalvon maalipinnalle.
- Käytä runsaasti puhdistusainetta pinnan puhdistukseen.

(CZ)

- Připravte si čistící a aplikační prostředek namícháním přiloženého mydla s vodou v uvedeném poměru.
- Umyjte si ruce a udržujte je čisté v průběhu montáže.
- Vyčistěte uvedené místa isopropyl-alkoholem pro odstranění zbytků vosku a mastnot z laku. Nepoužívejte žádné jiné prostředky ani čističe které vytváří olejový film na laku.
- Bohatě používejte namíchaný čistící a aplikační prostředek na uvedené místa.

(PL)

- Przygotuj miksturę czyszczącą, mieszając załączone mydło z wodą, we wskazanych proporcjach.
- Umyj ręce i utrzymuj w czystości podczas aplikacji.
- Oczyszcz wskazane miejsca alkoholem izopropylowym, aby usunąć z lakieru pozostałości wosku lub oleju. Nie stosuj detergentów, które mogą zostawić na lakierze nawet delikatne warstwy oleju.
- Obficie nałoż miksturę czyszczącą na wskazane miejsca.

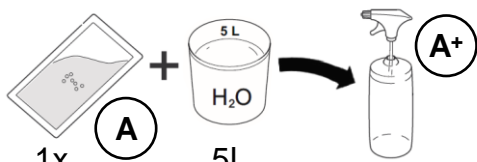
(SK)

- Pripravte čistiacu a aplikačnú zmes pomocou zmiešania priloženého mydla z vodou podľa poskytnutého pomeru.
- Umyte si ruky a udržiavajte si ich čisté počas aplikácie.
- Umyte ozačené miesto isopropyl-alkoholom aby sa odstránili pozostatky vosku a mastnot z farby. Nepoužívajte žiadne riešenia, ani čistiace prostriedky, ktoré by zanechali mastnoty na laku.
- Bohate naneste namiešanú čistiacu a aplikačnú zmes na vyznačenú plochu.

(RO)

- Preparati soluția pentru curățare/aplicare prin mixarea detergentului furnizat cu apă, respectând proporțiile indicate.
- Spălați-vă pe mâini înainte de începerea aplicării și păstrați-le curate pe toata durata aplicării.
- Curățați zona indicată cu alcool izopropilic pentru a îndepărta urmele de ceară sau ulei de pe suprafețele vopsite. Nu utilizați soluții sau detergenți care lasă o peliculă uleioasă pe suprafețele vopsite.
- Aplicați din abundență soluția pentru curățare/aplicare pe suprafețele indicate.





(BG)

- Подгответе почистващата смес за прилагане като смесите включения сапун с вода, според посоченото съотношение.
- Измийте си ръцете и ги дръжте чисти по време на поставянето.
- Почистете посочената зона с метилов спирт, за да отстраните всякакви смазочни или маслени остатъци от боята. Не използвайте разтвори или препарати, които може да оставят маслен слой върху боята.
- Нанесете изобилно почистващата смес за прилагане в посочената област.

(EST)

- Valmistage ette puhastus- ja pealekandmissegu, segades kaasasoleva seebi ja vee ettenähtud vahekorras.
- Peske käed ja hoidke need pealekandmise ajal puhtana.
- Vaha ja õli jääkide eemaldamiseks värvilt puhastage näidatud ala metüülpiiritusega. Ärge kasutage lahuseid ega puhastusvahendeid, mis jätvavad värvile õlikihki.
- Kandke näidatud alale rikalikult puhastus- ja pealekandmisseguga.

(HR)

- Pripremite mješavinu za čišćenje i nanošenje miješanjem uključenog sapuna s vodom u navedenom omjeru.
- Operite ruke i neka budu čiste tijekom nanošenja.
- Očistite područje primjene s denaturiranim alkoholom kako biste uklonili ostatke voska ili ulja s boje. Nemojte koristiti otopinu ili deterdžent koji ostavlja masni film na boji.
- Obilno nanesite mješavinu za čišćenje i nanošenje na označenu površinu.

(HU)

- Készítsen tisztító-kezelő keveréket a csomagban található szappant a jelzett mennyiségű vízzel elkeverve.
- Mosson kezet, és a kezelés során végig ügyeljen kezei tisztaságára.
- Tisztítsa meg a jelzett területet metilalkohollal a viaszos vagy olajos szennyeződések eltávolítása érdekében a fényezésről. Ne használjon olyan oldatot vagy mosószeret, amely olajos bevonatot képez a fényezésen.
- 4. A tisztító-kezelő keveréket bőségesen alkalmazza a jelzett területen.



(LAT)

- Sagatavojiet tīrīšanas un līmēšanas maisījumu, samaisot komplektā esošās ziepes ar ūdeni norādītajā attiecībā.
- Pirms līmēšanas nomazgājiet rokas; līmēšanas laikā rokām jābūt tīrām.
- Notīriet norādīto laukumu ar metilētu spirtu, lai noņemtu visas vaska vai eļļas paliekas no krāsas. Nelietojiet šķīdumu vai mazgāšanas līdzekli, kas atstās uz krāsas eļļainu kārtiņu.
- Bagātīgi aplājiēiet norādīto laukumu ar tīrīšanas un līmēšanas maisījumu.

(LIT)

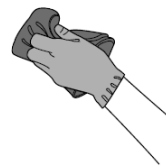
- Paruoškite valymo ir klijavimo mišinį sumaišydami pridedamą muilą su vandeniu nurodytu santykiu.
- Nusiplaukite rankas ir pasirūpinkite, kad jos išliktų švarios darbo metu.
- Nuvalykite nurodytą vietą metilo spiritu, kad pašalintumėte visus vasko ar alyvos likučius nuo dažų. Nenaudokite jokių tirpalų ar ploviklių, kurie gali palikti riebalų plėvelę ant dažų.
- Storai padenkite valymo ir klijavimo mišiniu nurodytą sritį.

(SER)

- Pripremite smešu za čišćenje i nanošenje, tako što ćete pomešati priloženi sapun i vodu, u naznačenom odnosu.
- Operite ruke i održavajte ih čistim u toku nanošenja.
- Očistite zonu nanošenja metil alkoholom, kako biste uklonili sve ostatke voska ili ulja sa finiše. Nemojte koristiti nikakve rastvore ili deterdžente koji ostavljaju uljasti film na finišu.
- Na naznačenu zonu obilno nanesite smešu za čišćenje i nanošenje.

(SVN)

- Pripravite mešanico čistila in nanašalnega sredstva z mešanjem priloženega mila z vodo v predpisanem razmerju.
- Operite roke in jih med nanašanjem ohranite čiste.
- Prikazane površine očistite z metilalkoholom in odstranite ostanke voska ali olja z laka. Ne uporabljajte razredčil ali čistil, ki na lakirani površini pustijo sloj olja.
- Nanesite zadostno količino mešanice čistila in nanašalnega sredstva na prikazano površino.



(UKR)

- Приготуйте суміш для очищення та нанесення матеріалу, змішуючи мило з комплекту й воду в зазначеному співвідношенні.
- Вимийте руки та під час виконання робіт тримайте їх чистими.
- Очистіть указану ділянку, використовуючи денатурований спирт, щоб видалити з фарби будь-які залишки воску або жиру. Не використовуйте розчини та мийні засоби, які залишають на фарбі масляну плівку.
- Рясно покрийте вказану ділянку сумішшю для очищення та нанесення матеріалу.

(ICE)

- Undirbúið hreinsi- og ásetningarblönduna með því að blanda meðfylgjandi sápu við vatn samkvæmt hlutföllumum sem tekin eru fram.
- Þvoðið hendurnar og haldið þeim hreinum á meðan uppsetningin er framkvæmd.
- Hreinsið tilgreint svæði með brennsluspritti til að fjarlægja allar vax- eða olíuleifar af lakkinu. Notið ekki lausn eða hreinsiefni sem skilur eftir sig olíufilmu á lakkinu.
- Berið þykkt lag af hreinsi- og ásetningarblöndunni á viðkomandi svæði.

(GR)

- Προετοιμάστε τον καθαρισμό και το μίγμα εφαρμογής, αναμειγνύοντας το παρεχόμενο σαπούνι με νερό, στην αναλογία που αναγράφεται.
- Πλύνετε τα χέρια σας και κρατήστε τα καθαρά σε όλη την διάρκεια της διαδικασίας.
- Καθαρίστε την συγκεκριμένη περιοχή με ισοπροπυλική αλκοόλη για να αφαιρέσετε τυχών υπολείμματα από κερί ή λάδι από το χρώμα. Μην χρησιμοποιείτε κάποιο διάλυμα που μπορεί να αφήσει κάποιο ελαιώδες υπόστρωμα επάνω στο χρώμα.
- Ρίξτε αρκετή ποσότητα από το μίγμα καθαρισμού και εφαρμογής στην συγκεκριμένη περιοχή.

(RUS)

- Подготовьте смесь для очистки и нанесения, смешав входящее в набор мыло с водой согласно обозначенной пропорции.
- Вымойте руки и содержите их в чистоте во время нанесения продукта.
- Протрите обозначенную область изопропиловым спиртом для удаления жира и воска. Не применяйте растворы, оставляющие жирную пленку на покрытии.
- Обильно нанесите очищающую смесь на обозначенную область.



(GB)

### Assembly

Spray the application area with the application solution. Place transfer face down and remove the liner from the transfer. Spray the adhesive side during this sequence. Large parts should be applied with the help of a second person.

Now position the film accordingly. If you have to reposition the film, spray the application surfaces with the solution before trying again. Now squeeze out the water beneath the film using the squeegee. Always begin in the middle squeezing the water to the border of the application tape. Be sure that you have removed all the water.

Small folds can be smoothed away with the squeegee after 10 to 20 minutes.

Spray the application tape 15 minutes later with water. Then remove the application tape carefully in a 180° angle.

Small bubbles will disappear about 36 hours later. Use a needle to puncture large bubbles. Then take a squeegee wrapped in a soft cloth and squeegee the water or air out of the bubble.

(E)

### Montage

Pulverizar la superficie del vehículo donde se va a aplicar el adhesivo con la solución preparada anteriormente. Extender la lámina con la cara adhesiva hacia arriba y retirar el papel de protección de esta cara. Pulverizar inmediatamente la lámina (o conforme se vaya quitando el papel) con la solución preparada anteriormente. Se aconseja trabajar en parejas sobre todo si la lámina es de grandes dimensiones.

Alinear la lámina a la superficie del vehículo. En caso de que se desee corregir la posición, volver a pulverizar la lámina. Fijar la lámina en los huecos. A continuación presionar la rasqueta fuertemente moviéndola desde el centro de la lámina hacia el exterior para eliminar el agua. En ningún caso pueden quedar restos de agua entre la lámina y la superficie del vehículo.

Tras 10 o 20 minutos volver a presionar con la rasqueta las pequeñas arrugas que hayan podido surgir.

Aproximadamente 15 minutos después de haber pegado el adhesivo con la rasqueta, pulverizar con agua la lámina superior y quitarla tirando con un ángulo de 180°.

Las pequeñas ampollas que quedan surgirá desaparecen por sí solas pasadas 36 horas. Pinchar con una aguja las ampollas más grandes y presionarlas seguidamente con la rasqueta.

(F)

### Montage

Vaporiser les surfaces du véhicule à coller avec la solution du montage. Poser les motifs du film avec le côté enduit de colle vers le haut, et retirer le papier de protection du côté enduit de colle. On doit alors immédiatement vaporiser le côté enduit de colle du film avec la solution du montage. Traiter à deux les grand motifs.

Orienter le film exactement vers le véhicule. Lors du réajustement vaporiser de nouveau le côté enduit de colle du film avec la solution du montage et le fixer sur les découpes. Ensuite, faire sortir l'eau avec de vigoureuses raclettes à partir du centre vers l'extérieur. Il ne faut pas qu'il reste de l'eau entre le film et le sous-sol.

Il convient d'enrouler un chiffon doux autour de la raclette en plastique, afin d'éviter les rayures sur le film et la peinture.

Racler à nouveau les petit plis sur le bord après un temps d'attente de 10-20 minutes.

Vaporiser papier a transfert avec de l'eau environ 15 minutes après le montage, puis retirer dans un angle plat (180°).

De petites bulles d'air ou d'eau disparaissent après environ 36 heures par elles-mêmes. Les plus grosses bulles doivent être piquées avec une aiguille, puis enlevées avec la raclette.

(PT)

### Montagem

Pulverize a área de aplicação com a mistura de aplicação. Estenda o desenho da folha adesiva com a face para baixo e remova a folha protetora da folha adesiva. Pulverize o lado autocolante enquanto retira a folha protetora. As partes maiores devem ser aplicadas com a ajuda de uma segunda pessoa. Posicione a folha adesiva na posição correta. Se for necessário reposicionar a folha adesiva, antes de tentar novamente, pulverize novamente as áreas de aplicação. Agora retire toda a água por debaixo da folha adesiva usando a espátula. Inicie sempre no centro da folha autocolante, passando a espátula até às margens da folha. Certifique-se que removeu toda a água.

Pequenos vincos podem ser retirados com a espátula após o período de espera de 10 a 20 minutos.

Após 15 minutos, pulverize a folha autocolante com água. Depois, remova a folha autocolante cuidadosamente num ângulo de 180°.

As pequenas bolhas desaparecerão cerca de 36 horas mais tarde. Use uma agulha para furar as bolhas maiores. Depois, com uma espátula envolva num tecido de algodão macio, retire a água e o ar das bolhas.

(D)

### Montage

Zu beklebende Fahrzeugflächen mit Montagelösung besprühen. Die Folienmotive mit der Kleberseite nach oben auslegen und das Schutzpapier von der Kleberseite abziehen. Dabei ist die Kleberseite der Folie sofort mit Montagelösung zu besprühen. Große Motive zu zweit verarbeiten.

Folie am Fahrzeug exakt ausrichten. Bei Korrekturen die Kleberseite der Folie nochmals mit Montagelösung einsprühen. An Ausschnitten fixieren. Anschließend mit kräftigen Rakelstrichen von der Mitte nach außen das Wasser herausdrücken. Es darf kein Wasser zwischen Folie und Untergrund zurückbleiben.

Kleine Falten am Rand nach einer Wartezeit von 10-20 Minuten nochmals nachraken.

Das Übertragungspapier ca. 15 Minuten nach der Montage mit Wasser besprühen und anschließend im flachen Winkel (180°) abziehen.

Kleine Luft- bzw. Wasserblasen verschwinden nach ca. 36 Stunden von selbst. Größere Blasen müssen mit einer Nadel angestochen und anschließend mit dem Rakel ausgedrückt werden.

(I)

### Montaggio

Spruzzare la soluzione di montaggio sulle superfici del veicolo da rivestire. Disporre i disegni del foglio adesivo con il lato adesivo rivolto verso l'alto e togliere il foglio protettivo dal lato dell'adesivo. Lavorare in 2 se i disegni sono grandi. Posizionare in modo esatto il foglio sul veicolo. Se sono necessarie correzioni, spruzzare nuovamente il lato adesivo del foglio con la soluzione di montaggio. Fissare gli angoli, infine fare uscire l'acqua premendo con forza la racla dal centro verso l'esterno. Non deve restare acqua tra il foglio e la base.

Dopo 10-20 minuti distendere con la racla le piccole pieghe ai bordi.

Ca. 15 minuti dopo il montaggio spruzzare dell'acqua sulla pellicola di trasferimento e infine toglierla ad angolo piatto (180°).

Le piccole bollicine di aria e acqua spariscono da sole dopo ca. 36 ore. Quelle più grandi devono essere bucate con un ago e spremute infine con la racla.





NL

### Montage

He te bekleven voertuigoppervlak met montageoplossing besproeien. De foliemotieven met de kleefzijde naar boven uitleggen en het beschermepapiervan de kleefzijde aftrekken. De kleefzijde van de folie moet meteen besproeid worden met montageoplossing. Grote motieven met twee personen verwerken.

Folie op het voertuig precies op de juiste plaats zetten. Om te corrigeren de kleefzijde van de folie nog eens met de montageoplossing besproeien. Fixieren aan de uitsnijdingen. Daarna met krachtige halen van de rakel van het midden naar buiten het water er uitdrukken. Er mag geen water blijven zitten tussen de folie en de ondergrond.

Kleine vouwen aan de rand na een wachttijd van 10-20 minuten nog eens opnieuw rakelen.

Het afdekpapier ca. 15 Minuten na de montage met water besproeien en daarna in een vlakke hoek (180°) aftrekken.

Kleine lucht- of waterblaasjes verdwijnen na ca. 36 uur vanzelf. Grotere blazen moeten met een naald doorprikt worden en daarna met de rakel uitgedrukt worden.

DK

### Montage

Sprøjt montagevæsken på køretøjsoverflader, som skal beklæbes. Læg folien med limsiden opad og fjern beskyttelsespapiret. Sprøjt straks limsiden med montagevæsken. Til større motiver anbefales der at være mindst 2 personer til montagen. Placer folien nøjagtigt på køretøjet. Er der for at rette på placeringen sprøjtes montagevæsken endnu engang på folie. Fastsæt folien efter udkæringerne. Skrab med stor kraft fra midten og ud. Der må ikke være vand mellem folie og underflade.

Enkelte små folder kan efterbehandles med skraberen efter 10-20 minutter.

Efter ca. 15 minutter sprøjtes vand på applikationstapen og derpå trækkes det af i en flad vinkel (180°).

Små luft-og vandbobler forsvinder efter ca. 36 timer af sig selv. Større bobler udlignes med en nål ved at prikke hul og derpå udførnes boblerne med skraberen.

S

### Montering

Spruta monteringslösning på de ytor av fordonet där påklistering ska ske. Placera ut foliemotiven med den häftande ytan uppåt och dra av skyddspappret från den häftande ytan. Spruta omdelbart monteringslösning på den häftande ytan. Arbeta två och två vid stora motiv. Placera folien noggrant på fordonet. Vid korrigerande arbeten ska du spruta monteringslösning igen på den häftande sidan av folien. Fäst på urklippen. Pressa slutligen ut vattnet med kraftiga drag från mitten och utåt med rakel. Der får inte finnas vattenrester kvar mellan folien och underlaget.

Slåta ut små veck runt kanterna med rakeln efter ca. 10-20 minutes väntetid.

Ca. 15 min. efter monteringen ska du spruta vatten över överföringspappret och sedan dra av det i rät vinkel (180°).

Små luft-eller vattenbubblor försvinner av sig själva efter ca. 36 timmar. Större bubblor måste punkteras med en nål och sedan slätas ut med rakel.

FIN

### Kiinnitys

Ruiskuta pinnalle, jolle aiot kiinnittää tarrat, kiinnitysliuosta. Laita tarrakelmu ajoneuvon pintaan niin, että tarrapuoli on ylöspäin, ja poista tarrapuolen suoja-paperi. Tämän jälkeen ruiskuta välittömästi kiinnitysliuosta tarrapuolelle. Jos kiinnitettävä kuvio on suurim suorita edellä mainttu toimenpide kahdesti. Kelmun on oltava tiivisti ja suoraan ajoneuvon pintaa kohden. Jos haluat korjata, kiinnitystä, ruiskuta kelmun tarrapuoleen vielä kerran kiinnitysliuosta, jotta voit korjata tiettyä kohtaa. Tämän jälkeen paina vesi pois voimakkain raapan vedoin keskeltä ulospäin. Kelmun ja pohjan välin eisaa jäädä vettä.

Suorota pienten taitosten raappaus reunoissa vielä kertaalleen 10 - 20 minuutin kuluttua.

Ruiskuta siirtopaperiin vettä n. 15 minuutin kuluttua kiinnittämistä ja sen jälkeen vedä pois loivassa kulmassa (180°).

Pienet ilma- ja vesikuplat häviävät n. 36 tunnin kuluttua itsestään. Suuremat kuplat on puhkaistava neulalla ja sen jälkeen painettava pois raapan avulla.

N

### Monteringen

Spray monteringsblanding på de delene av fartøyet som skal dekoreres. Legg foliene med limsiden opp, og dra av beskyttelsespapiret på denne siden. Deretter skal foliens limside med en gang sprayes med monteringsblandingen. Til store motiver må du få hjelp av noen.

Fest folien nøyaktig og rett på fartøyet. Hvis du trenger å rette opp en folie må den sprayes med monteringsblandingen en gang til. Fest de ytre kantene ekstra godt. Til slutt presser du ut vannet ved å dra rakelnen kraftig fra midten og utover

Etter en ventetid på 10-20 minutter kan små "rynker" langs kanten fjernes med rakelnen.

Beskyttelsespapiret på foliens overside sprayes med vann ca. 15 minutter etter monteringen, og dras deretter av med

Små luft- og vannbobler forsvinner etter ca. 36 timer av seg selv. Større bobler må det stikkes hull på. Deretter glattes de ut med rakelnen.

CZ

### Montáž

Plochu na vozidle, kterou chcete polepit, postříkejte montážním roztokem. Motiv na fóliích položte lepicí stranou nahoru a potom z ní stáhněte ochranný papír. Při tom je třeba lepicí stranu fólie ihned postříkat montážním roztokem. Velké motivy zpracovávejte ve dvou.

Fólie na vozidle přesně vyrovnejte. V případě potřeby korekce postříkejte lepicí stranu fólie znovu montážním roztokem. Zafixujte na výřezech. Následně silnými pohyby stěrky od středu směrem ven vytlačte vodu. Mezi fólií a podkladem nesmí zůstat žádná voda.

Počkejte 10-20 minut a poté znovu setřete stěrkou malé přehyby na okraji.

Přibližně 15 minut po montáži postříkejte přenášecí papír vodou a následně ho pod plochým úhlem (180°) stáhněte.

Malé vzduchové resp. vodní bubliny zmizí samy po cca 36 hodinách. Větší bubliny je nutno propíchnout jehlou a následně vytlačit pomocí stěrky.



SK

### Montáž

Plochy vozidla, ktoré sa polepia, postriekajte montážnym roztokom. Fólie s motívmi rozložte lepiacou stranou smerom hore a stiahnite ochranný papier z lepiacej strany. Pritom lepiacu stranu fólie okamžite postriekajte montážnym roztokom. Veľké motívy vykonávajte vo dvojici.

Fóliu na vozidlo presne vyrovnajte. Pri úpravách postriekajte lepiacu stranu fólie ešte raz montážnym roztokom. Na výrezoch zafixujte. Následne silnými ťahavými pohybmi od stredu smerom von vytlačajte vodu. Medzi fóliou a podkladom nesmie zostať žiadna voda.

Po uplynutí 10-20 minút ešte raz stiahnite drobné záhyby na krajoch.

Prenášací papier cca. po 15 minútach po montáži postriekajte vodou a následne stiahnite v plochom uhle (180°).

Malé vzduchové, resp. vodné bublinky zmiznú po cca. 36 hodinách samé. Väčšie bubliny musia byť prepichneté ihlou a následne vytlačené stierkou.

EST

### Kokkupanek

Pihustage paigalduspiirkonda paigalduslahusega. Asetage kile nii, et tagumine külg jääks ülespoole ja eemaldage kaitsepaber kile küljest. Pihustage selle etapi ajal kleppinda. Suuri detaile tuleks paigaldada kahekesi. Nüüd paigutage kile õigele kohale. Kui peate kilet ümber paigutama, pihustage paigalduspindu enne uuesti lahusega. Nüüd pigitage kile all olev vesi kaabitsa abil välja. Austage vee väljapigistamist alati keskelt paigaldusteibi serva suunas. Veelduge et olete kogu vee välja pigistanud.

Väiksemad voldid saab 10–20 minuti pärast välja siluda.

Pihustage paigaldusteipi 15 minuti pärast veega. Seejärel eemaldage paigaldusteip ettevaatlikult 180° nurga all.

Mullikesed kaovad umbes 36 tunni pärast. Suured mullid torgake nõelaga katki. Seejärel võtke pehme lapi sisse mässitud kaabits ja pigistage vesi või õhk mullist välja.

RO

### Montaj

Așezați elementele decorului pe o suprafață curată, așezând lângă ele și instrucțiunile de aplicare. Pregătirea sculelor. Aplicare Pulverizați soluția de aplicare pe suprafețele de lipit ale mașinii. Întoarceți folia cu motivul cu partea de lipit în sus și scoateți hârtia de protecție de pe partea de lipit. Imediat pulverizați partea de lipit a foliei cu soluție de aplicare. Preparați motivele mari câte două. Ajustați exact folia pe mașină. Dacă este necesară corecția, atunci pulverizați din nou partea de lipit a foliei cu soluție de aplicare. Fixați la decupaje. Apoi, cu o racletă apăsată cu forță evacuați apa începând din mijloc către exterior. Nu poate să rămână apă între folie și suprafața de aplicare.

După 10-20 de minute de așteptare, nivelați cu racleta încă o dată culele de pe margine.

După aproximativ 15 minute de la aplicare, pulverizați cu apă hârtia de aplicare și trageți-o jos (la un unghi de 180°).

Micile bule de aer sau apă dispar de la sine după aproximativ 36 de ore. Bulele mari trebuie găurite cu un ac și apoi cu racleta presate în afară.

HR

### Primjena

Poprskajte područje za nanošenje otopinom za nanošenje. Položite traku za nanošenje licem prema dolje i uklonite podlogu. Poprskajte ljepljivu stranu tijekom tog postupka. Veliki dijelovi trebaju se nanositi uz pomoć druge osobe. Sada postavite fi lm na odgovarajući način. Ako morate premjestiti fi lm, poprskajte površine za nanošenje otopinom prije ponovnog pokušaja. Sada istisnite vodu ispod fi lma pomoću naprave za sušenje. Uvijek počnite u sredini i istiskujte vodu prema rubovima trake za nanošenje. Provjerite jeste li uklonili svu vodu.

Male bore mogu se zagladiti napravom za sušenje nakon 10 do 20 minuta.

15 minuta kasnije poprskajte traku za nanošenje vodom. Zatim pažljivo uklonite traku za nanošenje pod kutom od 180°.

Mali mjehuri nestat će oko 36 sati kasnije. Velike mjehure probušite iglom. Zatim napravom za sušenje omotanom mekom krpom istisnite vodu ili zrak iz mjehura.

BG

### Поставяне

Напръскайте зоната на прилагане с разтвора за прилагане. Поставете прехвърлящия слой обратно и отстранете подложката от него. Напръскайте страната с лепилото по време на тази процедура. Големите части трябва да се поставят с помощта на втори човек. Сега позиционирайте съответно и фолиото. Ако трябва да промените позицията на фолиото, напръскайте повърхностите на прилагане с разтвор и опитайте отново. Сега отстранете водата под фолиото, като използвате стъргалката. Винаги започвайте да изсещдате водата от средата към края на лентата за прилагане. Уверете се, че сте отстранили цялото количество вода.

Малките гънки могат да се изгледят със стъргалката след 10 до 20 минути.

След 15 минути напръскайте лентата за прилагане с вода. След това внимателно отстранете лентата за прилагане под ъгъл от 180°.

Малките мехурчета ще изчезнат след около 36 часа. С помощта на игла пробийте големите мехури. След това с помощта на стъргалка, обвита в мека кърпа, изведете водата или въздуха от мехура.

HU

### Felhelyezés

Permetezze az elkészített oldatot az alkalmazási területre. A matricákat helyezze felvívó oldalukkal lefelé és távolítsa el a hordozó réteget róluk. A következő lépésben permetezze le a ragasztós oldalukat. Nagy területet kell lefűjni, így elkélhet egy segítő kéz is. Helyezze a matricákat a megfelelő helyre. Ha újra kell pozícionálnia matricát, az oldattal előtte permetezze le azt a felületet, ahová a matricát szeretné felhelyezni. Egy ablaklehzó segítségével távolítsa el a matrica alá szorult vizet. A műveletet mindig középről kezdje és haladjon a szélek irányába. Ügyeljen arra, hogy az összes vizet kiszorítsa a matrica alól.

10-20 perc után az apró felhajlásokat is kisimíthatja az ablaklehzóval.

15 perccel később permetezze le a felvívó réteget vízzel. Ezután óvatosan távolítsa el a felvívó réteget 180°-os szögben.

A kisebb buborékok 36 órán belül eltűnnek. A nagyobb légbuborékokat egy tű segítségével lyukassza ki. Ezután tekerjen az ablaklehzóra egy puha rongyot és ennek segítségével szorítsa ki a vizet vagy levegőt a buborékból.



(LAT)

### Montāža

Izklājiet loksni ar daļām kopā ar montāžas instrukcijām un instrumentiem uz tīras un no putekļiem brīvas virsmas. Novietojiet uzlīmi ar aizmugures pusi uz augšu un noņemiet līmējamās puses aizsargpapīru. Šīs darbības laikā apsmidziniet līmējošo pusi. Lielas uzlīmes jāuzklāj ar otra cilvēka palīdzību. Precīzi uzklājiet uzlīmi uz automobiļa. Ja uzlīme ir jāpārvieta, tad pirms atkārtotas uzklāšanas mēģinājuma vēlreiz apsmidziniet līmējošo pusi. Izmantojiet rakeli, lai izspiestu zem uzlīmes esošo ūdeni. Vienmēr sāciet izspiest ūdeni no vidusdaļas virzienā uz uzklāšanas lentes malu. Pārliedzinieties, ka esat izspiedis visu ūdeni.

Mazas krokas var izlīdzināt ar rakeli pēc 10–20 minūtēm.

15 minūtes vēlāk apsmidziniet uzklāšanas lenti ar ūdeni. Pēc tam uzmanīgi noņemiet uzklāšanas lenti 180° leņķī.

Mazie burbulīši pazudīs pēc apmēram 36 stundām. Izmantojiet adatu, lai pārdurotu lielos burbuļus. Pēc tam paņemiet rakeli, kas ielīts mīkstā drānā, un izspiediet no burbuļa ūdeni vai gaisu.

(SVN)

### Nanos

Območja za nanos popršite z raztopino. Nalepko položite na območje za nanos s srednjo stranjo navzdol in odstranite zaščitni sloj. Popršite lepljivo stran. Pri nanosu večjih delov vam mora pomagati druga oseba. Nalepko položite na ustrezno mesto. Če želite spremeniti njen položaj, morate pred ponovnim poskusom območje za nanos popršiti z raztopino. Sedaj z brisalcem za okna izrinite vodo, ki je ujeta pod folijo. Vodo vedno začnite izrivati na sredini, tako da se pomikate proti robovom nalepke. Prepričajte se, da ste odstranili vso vodo.

Po 10 do 20 minutah lahko z brisalcem za okna zgladite manjše gube.

Po 15 minutah popršite zaščitno folijo z vodo. Nato pod kotom 180° previdno odstranite zaščitno folijo.

Mehurčki bodo izginili po približno 36 urah. Večje mehurčke prebodite z iglo. Nato ovijte brisalec za okna v mehko krpo in iz mehurčkov iztisnite vodo ali zrak.

(LIT)

### Klijavimas

Klijavimo vietą apipurškite klijavimo tirpalu. Plėvele uždėkite priekiu į apačią ir nuimkite nuo plėvelės dengiamąjį sluoksnį. Nuėmę šį sluoksnį, lipniąją pusę apipurškite. Dideles detales reikėtų klijuoti dviese. Dabar parinkite tinkamą plėvelės vietą. Jei plėvelės vietą reikia pataisyti, prieš tai klijavimo paviršių apipurškite tirpalu. Tada braukikliu išspauskite po plėvele esantį vandenį. Visada vandenį pradėkite braukti nuo vidurio link užklijuotos plėvelės krašto. Įsitinkinkite, ar pašalinote visą vandenį.

Mažas raukšleles po 10–20 min. galima išlyginti braukikliu.

Po 15 min. užklijuotą juostą apipurškite vandeniu. Tada atsargiai pašalinkite užklijuotos juostos apsauginį paviršių lupdami jį 180° kampū.

Maži burbuliukai išnyks maždaug po 36 valandų. Didelius burbuliukus pradurkite adata. Tada paimkite į minkštą šluostę įsuktą braukiklį ir iš burbuliuko išspauskite jame esantį vandenį ar orą.

(UKR)

### Монтаж

Розпиліть розчин для нанесення на область нанесення. Покладіть перебивну картинку лицьовою стороною вниз і зніміть захисний шар із картинки. Розпиліть розчин для нанесення на клейку сторону під час цієї операції. Для того щоб наносити великі частини, потрібна допомога помічника. Тепер розмістіть плівку належним чином. Якщо вам потрібно змінити положення плівки, перед повторною спробою розпиліть на поверхню розчин для нанесення. Після цього видаліть воду з-під плівки за допомогою гумового валику або водозгону. Завжди починайте із середини та відводьте воду до краю стрічки для нанесення. Переконайтеся, що ви видалили всю воду.

Невеликі складки можна згладити за допомогою валику або водозгону за 10–20 хвилин.

За 15 хвилин після цього обприскайте водою стрічку для нанесення. Потім обережно видаліть стрічку для нанесення під кутом 180°. Маленькі бульбашки зникнуть приблизно за 36 годин.

Використайте голку, щоб проколоти великі бульбашки. Потім візьміть водозгін, загорнутий у м'яку тканину, і видавіть воду або повітря з бульбашки.

(SER)

### Montaža

Poprskajte rastvor za nanošenje na površinu za nanošenje. Postavite dekoraciju tako da je lepljiva strana okrenuta prema gore, a potom uklonite zaštitnu foliju. Poprskajte lepljivu stranu tokom ove faze. Veće delove treba postaviti uz pomoć još jedne osobe. Ako budete morali da popravite položaj fi lma, poprskajte površine za nanošenje rastvorom pre nego što opet namestite. Potom, uklonite vodu ispod fi lma pomoću strugača. Uvek krenite od sredine gurajući vodu prema ivici trake. Proverite da li ste uklonili svu vodu.

Manja ispuččenja možete omekšati strugačem nakon 10 do 20 minuta.

Poprskajte traku vodom 15 minuta kasnije. Potom uklonite pažljivo traku pod uglom od 180°.

Manji mehurići će nestati približno 36 sati kasnije. Veće mehuriće uklonite tako što ćete ih probušiti iglom. Potom strugač obavijte mekom tkaninom i izgurajte vodu i vazduh iz mehurića.

(ICE)

### Samsetning

Úðaðu svæðið með borðið skal á með efnisupplausninni Keppnislímmiðar snúa niður og fóðriðskal vera fjarlæggt Afþeim. Úðaðu límhliðina á meðan þessu stendur Stórir hlutar ættu að vera bornir á með aðstoð frá öðrum aðila. Nú skaltu staðsetja fi lmunna eins og hún á að vera Ef þú verðar að endurfæra fi lmunna, skaltu úða yfi rborðið sem borðið var á með upplausn áður en reynt er aftur. Skafðu nú vatnið undan fi lmunni með sköfunni. Alltaf byrja á í að skafa vatnið úr miðjunni að endunum á límbandinu sem borðið var á. Vertu viss um það þú hefur fjarlæggt allt vatnið.

Hægt er að slétta út litlar bungur með sköfunni eftir 10 til 20 mínútur.

Úðaðu límbandið sem borðið er á 15 mínútum seinna með vatni. Fjarlægðu svo límbandið sem borðið var á varlega í 180 gráðuhorni.

Litlar loftbólur munu hverfa um 36 tímumseinna. Notaðu nál til að gata stórar loftbólur. Taktu svo sköfu sem vafi n er í mjúkum klút og skafaðu vatnið eða loftið út úr loftbólunni.



PL

## Montaż

Spryskać roztworem do montażu miejsca, w których ma zostać przyklejona naklejka. Rozłożyć motywy z folii stroną z klejem do góry i ściągnąć papier ochronny ze strony pokrytej klejem. Następnie należy natychmiast spryskać roztworem do montażu stroną naklejki pokrytą klejem. Folie dużych rozmiarów należy przygotowywać w dwie osoby.

Dokładnie rozmieścić folię na pojeździe. W razie korekty ponownie spryskać roztworem do montażu stroną folii pokrytą klejem. Unieruchomić przy wycięciach. Następnie wyprowadzić wodę spod folii silnymi ruchami rąk od środka na zewnątrz. Woda znajdująca się między folią i podłożem musi zostać usunięta.

Aby zapobiec powstawaniu rys na folii i lakierze zaleca się owinięcie plastikowej rakli miękką ściereczką.

Odczekać 10-20 minut i ponownie wygładzić niewielkie marszczenia przy brzegach przy pomocy rakli.

Po ok. 15 minutach od zakończenia montażu spryskać papier nośny wodą i następnie oderwać go pod płaskim kątem (180°).

Niewielkie pęcherzyki powietrza lub wody znikają same po ok. 36 godzinach. Większe pęcherzyki należy nakłuć igłą i następnie wydusić przy pomocy rakli.

GR

## Τοποθέτηση

Ψεκάστε τις επιφάνειες του οχήματος με το διάλυμα για την τοποθέτηση των χαλκομανιών. Γυρίστε τα φύλλα με το σχέδιο ούτως ώστε η πλευρά που πρόκειται να κολλήσει πάνω στο όχημα να είναι προς τα πάνω και αφαιρέστε από πάνω της το προστατευτικό χαρτί. Παράλληλα ψεκάστε αμέσως με το διάλυμα την πλευρά που πρόκειται να κολλήσει. Για μεγάλα σχέδια χρειάζονται δύο άτομα.

Προσαρμόστε με ακρίβεια το φύλλο πάνω στο όχημα. Για να διορθώσετε κάτι πρέπει να ψεκάσετε ξανά με το διάλυμα την πλευρά που πρόκειται να κολλήσει. Σταθεροποιήστε τα τεμάχια. Στο τέλος εξάγετε το νερό πιέζοντας δυνατά με το ξέστρο από το κέντρο προς τα έξω. Δεν πρέπει να μείνει καθόλου νερό μεταξύ του φύλλου και της βάσης εφαρμογής.

Συνιστάται να τυλίξετε ένα μαλακό πανί γύρω από το πλαστικό ξέστρο για να μην χαράξετε το φύλλο και το βερνίκι.

Αφού περάσουν 10 με 20 λεπτά απομακρύνετε ξανά με το ξέστρο τις μικρές ζάρες στις άκρες.

Σε περίπου 15 λεπτά μετά την τοποθέτηση ψεκάστε το χαρτί μεταφοράς με νερό και έπειτα τραβήξτε το από γωνία 180°.

Οι μικρές φυσαλίδες με αέρα ή νερό εξαφανίζονται από μόνες τους μετά από περίπου 36 ώρες. Τρυπήστε με μια καρφίτσα τις μεγαλύτερες φυσαλίδες και μετά πιέστε τις με το ξέστρο.

RUS

## Монтаж

Поверхности автомобиля, выбранные для оклейки, обработать монтажным раствором из пульверизатора. Выложить декоративную плёнку клеевой стороной вверх и снять с неё защитную бумагу. При этом клеевую сторону плёнки немедленно обработать монтажным раствором из пульверизатора. Большие элементы обработать дважды.

Точно выровнять плёнку на автомобиле. При выполнении коррекций повторно обработать клеевую сторону плёнки монтажным раствором из пульверизатора. Зафиксировать на вырезах. Затем энергичными движениями скребка от центра к краям выдавить воду наружу. Между плёнкой и основанием не должно остаться воды.

Рекомендуется обернуть пластиковый скребок мягкой тканью, чтобы исключить царапины на плёнке и лаке.

Мелкие складки на краях повторно разгладить скребком примерно через 10-20 минут.

Примерно через 15 минут после монтажа обработать переводную бумагу водой из пульверизатора, после чего снять под тупым углом (180°).

Мелкие воздушные и водные пузыри исчезают сами примерно через 36 часов. Более крупные пузыри следует проткнуть иглой и аккуратно разгладить скребком.



(GB)

- No car wash within the first 48 hours after installation, neither by machine, nor by hand.
- Polish the decals every 6 months using a normal transparent car polish.
- Avoid contact with corrosive or aggressive substances: Acid or alkaline products.
- Do not use a high pressure cleaner (steam jet) to clean the area with the decals because this may lead to damage of the decals.

(F)

- Pas de lavage de voiture dans les premières 48 heures après l'installation, pas à la machine ou à la main.
- Appliqué une cire sur les décor tous les 6 mois en utilisant une cire pour voiture transparente.
- Éviter tout contact avec des substances corrosives comme acides, substances alcalines ou décolorants.
- Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression (jet de vapeur) pour nettoyer la zone avec les décor, car cela peut conduire à des dégâts au décor.

(D)

- Keine Fahrzeugwäsche bis zu 48 Stunden nach dem Einbau (Waschanlage oder Handwäsche).
- Der Dekorsatz ist alle 6 Monate mit einer transparenten Fahrzeugpolitur zu polieren.
- Kontakt mit korrosiven und aggressiven Substanzen vermeiden: Säurehaltige oder laugenhaltige / alkalische Produkte.
- Zur Reinigung des Dekorsatzes darf kein Hochdruckreiniger benutzt werden, da dies zu Beschädigung des Dekorsatzes führen kann.

(E)

- No lavar el coche en las primeras 48 horas después de la instalación, ni a mano ni con máquina de lavar.
- Pulir los adhesivos cada 6 meses usando pulimento transparente especial de coches.
- Evitar el contacto con sustancias corrosivas y agresivas, por ejemplo materiales ácidos, sustancias alcalinas y lejía.
- No utilizar lanzas limpiadoras de alta presión para limpiar el área de los adhesivos ya que se pueden producir daños en los mismos.

(PT)

- Não lave o veículo nas primeiras 48 horas após a instalação, com máquina ou manualmente.
- Efetue o polimento dos autocolantes a cada 6 meses com um polimento automóvel transparente normal.
- Evite o contacto com substâncias corrosivas ou agressivas: produtos ácidos ou alcalinos.
- Não utilize um aparelho de limpeza a alta pressão (jato de vapor) para limpar a zona com os autocolantes, uma vez que isso pode provocar danos nos mesmos.

(I)

- Non lavare l'auto per le prime 48 ore dopo la posa, né con i rulli, né a mano.
- Pulire le decalcomanie ogni 6 mesi con uno smalto auto trasparente.
- Evitare il contatto con sostanze corrosive e aggressive, per esempio materiali acidi, sostanze alcaline e candeggina.
- Non utilizzare un pulitore ad alta pressione (getto di vapore) per pulire l'area delle decalcomanie perché questo può portare danni alle stesse.

(NL)

- De eerste 48 uur na montage het voertuig niet wassen, niet in de wasstraat en niet met de hand.
- Elke 6 maanden de decoratie verzegelen met kleurloze lakverzegeling.
- Voorkom contact met bijtende en andere agressieve stoffen, zoals zuren, alkalische substanties en bleekmiddel.
- Voor de reiniging van de decoratie geen hogedruk reiniger gebruiken. Dit kan leiden tot schade aan de decoratie.

(S)

- Tvätta ej bilen inom de första 48 timmarna efter applicering, varken i biltvätt eller för hand.
- Polera dekalerna var 6:e månad med ett transparent poleringsmedel.
- Undvik kontakt med frätande och farliga ämnen t.ex. syror, alkaliska ämnen och blekmedel.
- Använd ej högtryckstvätt för att rengöra dekalområdet då detta kan leda till skada på dekalerna.

(N)

- Ikke vask bilen i løpet av de første 48 timer etter installasjon, verken med maskin eller for hånd.
- Polér dekalene hver 6. måned ved hjelp av en gjennomsiktig bilpolish.
- Unngå å komme i kontakt med sterke kjemikalier.
- Ikke bruk høytrykksspyler for å vaske området med tilbehøret, fordi dette kan føre til skader på dekalene.

(DK)

- Bilen må ikke vaskes de første 48 timer efter applikation. Dette gælder både maskin- og håndvask.
- Polér stafferingerne hver 6. måned med en transparent autopolish.
- Undgå kontakt med korroderende og aggressive substanser, som eksempelvis syrer, baser og blegemidler.
- Brug ikke en højtrykssenser til rengøring af pområderne med stafferinger påført, da dette kan skade stafferingerne.

(FIN)

- Autoa ei saa pestä käsin tai koneellisesti 48 tuntiin asennuksen jälkeen.
- Kiillota asennettavat osat kuuden kuukauden välein autovahalla.
- Vältä kontaktia syövyttävien tai aggressiivisten aineiden kanssa, esimerkiksi hapot, emäkset ja valkaisuaineet.
- Älä käytä paine- tai höyrypesuria puhdistaussasi nyt asennettavia osia. Se saattaa vaurioittaa ja/tai irrottaa osat liimauksistaan.

(CZ)

- Do 48 hodin po aplikaci nemyjte vůz strojevě ani ručně.
- Pro leštění fólie používejte každých 6 měsíců transparentní auto leštěnku.
- Vyhňte se kontaktu s korozivními a agresivními látkami, jakou jsou například kyseliny, alkalické látky a bělidla.
- Nepoužívejte vysokotlaké čističe (parní) pro čištění okolí fólií, protože by to mohlo způsobit jejich poškození.

(PL)

- Nie myj samochodu ręcznie, ani maszynowo, w ciągu pierwszych 48 godzin po aplikacji.
- Naklejki poleruj co 6 miesięcy używając przezroczystej pasty do polerowania samochodów.
- Unikaj kontaktu z substancjami żrącymi i chemicznie agresywnymi, takimi jak: kwasy, substancje zasadowe, wybielacze
- Do mycia miejsc z naklejkami nie używaj urządzeń wysokociśnieniowych, ani mocnego strumienia wody, ani pary. To może spowodować zniszczenie naklejek.

(SK)

- Žiadne umývanie po dobu 48 hodín po inštalácii, ručne či strojom.
- Leštite fólie každých 6 mesiacov pomocou transparentného lesku.
- Vyhňte sa kontaktu z korozívnymi a agresívnymi látkami, ako napríklad kyseliny, alkalické látky a bielidlá.
- Nepoužívajte vysokotlakový čistič (parný) na čistenie okolia fólií, pretože by to mohlo viesť k ich poškodeniu.

(RO)

- După aplicare nu spălați autovehiculul în următoarele 48 de ore, nici la spălătorie automată, nici la spălătorie manuală.
- Lustruiți piesele autocolante la ficare șase luni, utilizând o soluție transparentă pentru lustruire.
- Se va evita contactul cu substanțe care pot genera coroziune, de exemplu acizi, substanțe alcaline sau inălbitori.
- Pentru curățarea zonelor cu piese autocolante aplicate, nu utilizați aparate de curățat cu presiune mare (apă sau abur), deoarece pot conduce la deteriorarea acestora.





(BG)

- Автомобилът не трябва да се измива в първите 48 часа от поставянето, нито автоматично, нито ръчно.
- Полирайте стикерите на всеки 6 месеца с помощта на обикновен безцветен авто лак.
- Избягвайте допир с корозивни или агресивни вещества: Киселинни или алкални продукти.
- Не използвайте почистващ уред, работещ под високо налягане (пароструйка), за почистване на зоната със стикерите, тъй като това може да доведе до тяхната повреда.

(LAT)

- Pēc aplīmēšanas pirmās 48 stundas automašīnu nedrīkst mazgāt ne iekārtā, ne ar rokām.
- Pulējiet uzlīmes ik pēc 6 mēnešiem, izmantojot parastu caurspīdīgu automašīnas pulēšanas līdzekli.
- Nepieļaujiet saskari ar kodīgām vai agresīvām vielām: skābiem vai sārmainiem produktiem.
- Uzlīmju laukuma tīrīšanā nelietojiet augstspiediena tīrīšanas ierīci (ar tvaika strūklu), jo ar to uzlīmes var sabojāt.

(UKR)

- Не мийте автомобіль протягом 48 годин після виконання робіт ані на машинній, ані на ручній мийці.
- Поліруйте деколі кожні 6 місяців, використовуючи звичайний прозорий автомобільний поліроль.
- Уникайте контакту з корозійними або агресивними речовинами – кислотними та лужними.
- Для очищення ділянок із нанесеними на них деколями не використовуйте очищувач високого тиску (пароструминний), оскільки це може призвести до пошкодження деколей.

(EST)

- Ärge peske autot 48 tunni jooksul pärast paigaldust ei masinaga ega käsitsi.
- Poleerige kleebist iga 6 kuu järel, kasutades tavalist läbipaistvat autopoleerimisvahendit.
- Väältige kokkupuudet korrosiivsete ja tugevat omeliste ainetega: happe- või leelisesisaldusega tooted.
- Ärge kasutage kleebise piirkonna puhastamiseks survepesurit (aurupuhasti), sest see võib kleebist kahjustada.

(LIT)

- Neplaukite automobilio pirmąsias 48 valandas po uždėjimo nei aparatais, nei rankomis.
- Nupoliruokite lipdukus kas 6 mėnesius naudodami įprastas skaidrias automobilių poliravimo priemones.
- Venkite sąlyčio su korozinėmis ar agresyviomis medžiagomis: rūgštiniais ar šarminiais produktais.
- Nenaudokite aukšto slėgio valymo įrangos (garų srovės), kai plaunate sritis, kuriose yra lipdukai, nes taip galima sugadinti lipdukus.

(ICE)

- Þvoíð ekki ökutækid fyrstu tvo sólarhringana eftir að filman var sett á, hvorki með vélþvotti eða handþvotti.
- Bónið límmiðana á 6 mánaða fresti með hefðbundnu glæru bílabóni.
- Forðist snertingu við ætandi eða sterk efni: Sýrur eða basa.
- Þvoíð ekki fletina sem filman er á með háþrýstihreinsi (gufustút) þar sem hann gæti skemmt límmiðana.

(HR)

- Ne perite automobil unutar prvih 48 sati nakon instalacije, ni strojno ni ručno.
- Ispolirajte nalepnice svakih 6 mjeseci s normalnim transparentnim sredstvom za poliranje automobila.
- Izbjegavajte kontakt s korozivnim ili agresivnim tvarima: Kiselinom ili alkalnim proizvodima.
- Ne koristite visokotlačni čistač (parni mlaz) za čišćenje površine s nalepnicama jer ih to može oštetiti.

(SER)

- Auto ne smete prati ni ručno ni mašinski prvih 48 sati nakon instalacije.
- Polirajte nalepnice svakih 6 meseci, koristeći uobičajeno providno sredstvo za poliranje automobila.
- Izbegavajte kontakt sa korozivnim ili agresivnim supstancama: Kiselini ili baznim proizvodima.
- Ne koristite čistače koji rade pod visokim pritiskom (paročistač) za čišćenje površina sa nalepnicama, jer to može dovesti do oštećenja nalepnica.

(GR)

- Μην πλύνετε το όχημα σε λιγότερο από 48 ώρες από την τοποθέτηση, ούτε μηχανικά αλλά ούτε και με το χέρι.
- Γυαλίστε τα αυτοκόλλητα κάθε 6 μήνες, χρησιμοποιώντας ένα διάφανο γυαλιστικό αυτοκινήτου.
- Αποφύγετε την επαφή με διαβρωτικές ουσίες καθώς και ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν αλλοίωση, όπως οξέα, αλκαλικές ουσίες και χλωρίνη.
- Μην χρησιμοποιείτε πιεστικό για να καθαρίσετε τις περιοχές με αυτοκόλλητα καθώς αυτό μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά.

(HU)

- A járművet a szerelést követő 48 órán belül gépi és kézi úton se mossa le.
- A matricákat 6 havonta polírozza át normál, átlátszó autófényezővel.
- Kerülje az érintkezést a maró és ártalmas anyagokkal: azaz a savas vagy lúgos termékekkel.
- A matricákat tartalmazó felület tisztításához ne használjon nagynyomású (gőzsugaras) tisztítót, mivel ez a matricák sérüléséhez vezethet.

(SVN)

- V prvih 48 urah po namestitvi vozila ne operite niti ročno niti strojno.
- Nalepke spolirajte vsakih 6 mesecev z običajnim prozornim polirnim sredstvom.
- Izogibajte se stiku s korozivnimi ali agresivnimi snovmi: Kislinski ali alkalni izdelki.
- Za čiščenje površin z nalepkami ne uporabljajte visokotlačnega čistilca, ker lahko pri tem nalepke poškodujete.

(RUS)

- Противопоказана как механическая, так и ручная мойка машины в течение 48 часов после установки продукта.
- Протирайте деколи каждые 6 месяцев прозрачным полиролем.
- Избегайте контакта с коррозионными и агрессивными веществами, например, с кислотами, щелочами и хлором.
- Не используйте очистители высокого давления (инжекторы) для очистки области с деколями, т.к. это может привести к повреждению последних.